

**Leitbild**

**Mission**



## **Leitbild**

## **Mission**

Aus Gründen der Übersichtlichkeit wird durchgehend die weibliche Form verwendet.

Angesprochen sind aber sowohl Frauen wie auch Männer.

Sursee, 13. November 2009

Dans un souci de bonne lisibilité, le féminin est appliqué dans tout le texte. Mais on entend aussi bien les hommes que les femmes.

Sursee, 13 novembre 2009

# Leitbild für den Verband

1. Swiss Dental Hygienists ist der unabhängige Berufsverband der Dentalhygienikerinnen in der Schweiz.
2. Swiss Dental Hygienists setzt sich für eine qualitätsorientierte Ausübung des Berufes zur Vorbeugung und Bekämpfung oraler Krankheiten und deren Folgeerscheinungen ein.
3. Swiss Dental Hygienists vertritt die beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen seiner Mitglieder gegenüber den Behörden und der Öffentlichkeit sowie gegenüber den anderen Berufen im Gesundheitswesen.
4. Swiss Dental Hygienists ist in Sektionen organisiert. Zur Bewältigung seiner Aufgaben im Zentralverband arbeitet er mit Kommissionen, Arbeitsgruppen und Projektgruppen.
5. Swiss Dental Hygienists arbeitet zur Erreichung seiner Ziele mit anderen Berufsgruppen, Institutionen, Organisationen und der Industrie zusammen.
6. Swiss Dental Hygienists bietet seinen Mitgliedern ein umfassendes, bedürfnisgerechtes Dienstleistungsangebot mit einem optimalen Kosten-/Leistungsverhältnis.
7. Swiss Dental Hygienists setzt sich aktiv ein für eine qualitativ hoch stehende, international anerkannte Grundausbildung zur Dentalhygienikerin und für die gesetzliche Regelung der Ausbildung und der Berufsausübung auf eidgenössisch-politischer Ebene und nimmt als gleichberechtigter Partner Einsitz in Fach- und Ausbildungskommissionen.
8. Swiss Dental Hygienists ist mitverantwortlich für eine fachlich fundierte, zukunftsorientierte und international anerkannte Weiterbildung der Dentalhygienikerinnen.
9. Swiss Dental Hygienists informiert seine Mitglieder mittels eigener Verbandsmedien.
10. Swiss Dental Hygienists fördert mittels einer wirkungsvollen Öffentlichkeitsarbeit den Bekanntheitsgrad des Berufes, das Ansehen seines Berufsstandes und das Verständnis für seine Anliegen.
11. Swiss Dental Hygienists vertritt die Interessen der Dentalhygienikerin auch auf internationaler Ebene (IFDH, EDHF usw.) und fördert die globale Zusammenarbeit der Berufsangehörigen.
12. Swiss Dental Hygienists fördert den Erfahrungsaustausch unter den Mitgliedern.
13. Swiss Dental Hygienists erkennt Veränderungen frühzeitig und ist visionär.
14. Swiss Dental Hygienists zeigt sich verantwortlich für die Inhalte der Qualitätsrichtlinien und deren Umsetzung.

# Mission de l'association

1. Swiss Dental Hygienists est l'association professionnelle, indépendante, des hygiénistes dentaires de Suisse.
2. Swiss Dental Hygienists s'investit en faveur d'un exercice de la profession orienté vers la qualité afin de prévenir et de soigner les maladies orales et leurs conséquences.
3. Swiss Dental Hygienists représente les intérêts professionnels, économiques et sociaux de ses membres vis-à-vis des autorités et du public ainsi que vis-à-vis des autres professions de la santé.
4. Swiss Dental Hygienists est organisée en sections. Pour mener à bien ses missions au sein du Comité central, elle travaille avec des commissions, groupes de travail et groupes en charge d'un projet.
5. Swiss Dental Hygienists collabore avec d'autres groupes de professions, des institutions, des organisations et avec l'industrie afin d'atteindre ses objectifs.
6. Swiss Dental Hygienists propose à ses membres un large éventail de prestations de services répondant à leurs besoins et offrant un rapport coût-prestation optimal.
7. Swiss Dental Hygienists s'engage activement en faveur d'une formation de base en hygiène dentaire, de qualité élevée et reconnue au plan international, et en faveur d'une réglementation légale de la formation et de l'exercice de la profession, s'inscrivant dans la politique fédérale et participe en tant que partenaire égale en droits aux délibérations de commissions professionnelles et de commissions en charge de la formation.
8. Swiss Dental Hygienists est coresponsable d'une formation continue des hygiénistes dentaires fondée sur la pratique, tournée vers l'avenir et reconnue sur le plan international.
9. Swiss Dental Hygienists informe ses membres au moyen de ses propres supports médiatiques.
10. Swiss Dental Hygienists renforce, grâce à un solide travail d'information du public, la notoriété de la profession, la considération dont elle jouit et la compréhension envers ses demandes et préoccupations.
11. Swiss Dental Hygienists représente également les intérêts de l'hygiéniste dentaire au niveau international (IFDH, EDHF etc.) et encourage une coopération internationale des membres de la profession.
12. Swiss Dental Hygienists encourage l'échange d'expériences entre les membres.
13. Swiss Dental Hygienists identifie à temps les changements et sait anticiper.
14. Swiss Dental Hygienists endosse la responsabilité des contenus des directives relatives à la qualité et de leur application.

# Leitbild für das Mitglied

1. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder sind Dentalhygienikerinnen, welche ein in der Schweiz anerkanntes Diplom besitzen.
2. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder sind kompetente, engagierte und verantwortungsbewusste Berufsleute, die in ihrem Bereich Fach- und Führungsverantwortung übernehmen.
3. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder nehmen ihre Weiterbildungspflicht wahr und halten sich an die Qualitätsrichtlinien.
4. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder halten sich an Gesetze, Verordnungen und Reglemente.
5. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder handeln nach ethischen Grundsätzen.
6. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder integrieren sich in intra-, inter- und multidisziplinären Teams und sichern den Wissenstransfer.
7. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder informieren sich über das aktuelle Verbandsgeschehen, kennen die Verbandsziele und beteiligen sich aktiv an der Berufspolitik.
8. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder fördern durch ihr Verhalten das Ansehen des Berufsstandes.
9. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder geben das erworbene Wissen untereinander weiter und pflegen den gegenseitigen Erfahrungsaustausch.
10. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder sind offen gegenüber Veränderungen und Entwicklungen. Sie unterstützen den Verband im Engagement für neue Tätigkeitsfelder.
11. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder kommunizieren das Berufsprofil nach innen und setzen sich für berufliche Interessen nach aussen ein.
12. Swiss Dental Hygienists-Mitglieder übernehmen Mitverantwortung bei der Entwicklung von Forschungsprojekten im beruflichen Umfeld und beteiligen sich an deren Durchführung.

## Mission pour les membres

1. Les membres de Swiss Dental Hygienists sont des hygiénistes dentaires en possession d'un diplôme reconnu en Suisse.
2. Les membres de Swiss Dental Hygienists sont des professionnelles compétentes, qui s'investissent et sont conscients de leurs responsabilités et qui endossent dans leur domaine une fonction responsable et directrice.
3. Les membres de Swiss Dental Hygienists observent leur devoir de formation continue et respectent les directives en matière de qualité.
4. Les membres de Swiss Dental Hygienists respectent les lois, ordonnances et règlements.
5. Les membres de Swiss Dental Hygienists agissent selon des principes éthiques.
6. Les membres de Swiss Dental Hygienists s'intègrent dans des équipes intra-, inter- et multidisciplinaires et assurent le transfert du savoir.
7. Les membres de Swiss Dental Hygienists s'informent de l'actualité associative, connaissent les objectifs de l'association et prennent une part active à la politique professionnelle.
8. Les membres de Swiss Dental Hygienists soutiennent par leur attitude la considération dont jouit la profession.
9. Les membres de Swiss Dental Hygienists transmettent entre elles les connaissances acquises et entretiennent un échange d'expériences.
10. Les membres de Swiss Dental Hygienists sont ouverts aux changements et aux évolutions. Elles soutiennent l'association dans son engagement en faveur de nouveaux champs d'activités.
11. Les membres de Swiss Dental Hygienists communiquent vers l'intérieur le profil professionnel et s'engagent à l'extérieur en faveur des intérêts professionnels.
12. Les membres de Swiss Dental Hygienists endossent la coresponsabilité dans le développement de projets de recherche dans le domaine professionnel et prennent part à leur réalisation.

# Leitbild für den Beruf

1. Die Dentalhygienikerin ist die Fachperson für die präventive Zahnerhaltung, die Kariesprophylaxe und die nichtchirurgische Parodontaltherapie.
2. Die Dentalhygienikerin behandelt jede Patientin individuell nach ihren Bedürfnissen.
3. Die Dentalhygienikerin leistet durch die Aufklärung der Bevölkerung einen wesentlichen Beitrag zur allgemeinen Gesundheitsförderung.
4. Die Dentalhygienikerin arbeitet verantwortungsvoll in ihrem Fachbereich.
5. Die Dentalhygienikerin hält sich an Gesetze, Verordnungen, Reglemente und Qualitätsrichtlinien und respektiert die Patientenrechte.
6. Die Dentalhygienikerin setzt sich für berufliche Interessen gegenüber Behörden und Ämtern, in der Wirtschaft und Industrie sowie in den Medien ein.
7. Die Dentalhygienikerin wirkt in interprofessionellen Fachgremien und bei Aktionen zur Berufswerbung aktiv mit.
8. Die Dentalhygienikerin übt ihren Beruf angestellt oder selbständig erwerbend aus (Praxen, Heime, Spitäler, Universitäten, Ausbildungsstätten, Industrie etc.).
9. Die Dentalhygienikerin bildet sich aus eigener Initiative ständig weiter.
10. Die Dentalhygienikerin gewährleistet die behandlungsrelevante Kommunikation innerhalb des inter- und multidisziplinären Teams.



## Mission pour la profession

1. L'hygiéniste dentaire est la spécialiste de la prévention des maladies de la cavité bucco-dentaire, de la prévention des caries et de la thérapeutique parodontale non chirurgicale.
2. L'hygiéniste dentaire traite chaque patient individuellement selon ses besoins.
3. L'hygiéniste dentaire contribue grandement à la promotion générale de la santé grâce aux explications et informations qu'elle donne à la population.
4. L'hygiéniste dentaire travaille dans son domaine en personne responsable.
5. L'hygiéniste dentaire tient compte des lois, ordonnances, règlements et directives relatives à la qualité et respecte les droits des patients.
6. L'hygiéniste dentaire s'engage en faveur des intérêts professionnels vis-à-vis des autorités et offices, au sein de l'économie et de l'industrie ainsi que des médias.
7. L'hygiéniste dentaire prend une part active au sein de commissions interprofessionnelles et participe à des actions de promotion de la profession.
8. L'hygiéniste dentaire exerce sa profession en tant qu'employée ou en tant qu'indépendante (cabinets, homes, hôpitaux, universités, institutions formatrices, industrie etc.).
9. L'hygiéniste dentaire se perfectionne constamment de sa propre initiative.
10. L'hygiéniste dentaire assure au sein de l'équipe interdisciplinaire et multidisciplinaire la communication portant sur le traitement à donner.

**Informationen:**

Swiss Dental Hygienists  
Zentralsekretariat  
Bahnhofstrasse 7b  
6210 Sursee  
Tel. 041 926 07 90  
Fax 041 926 07 99  
info@dentalhygienists.ch  
www.dentalhygienists.ch

**Renseignements:**

Swiss Dental Hygienists  
Secrétariat central  
Bahnhofstrasse 7b  
6210 Sursee  
Tél. 041 926 07 90  
Fax 041 926 07 99  
info@dentalhygienists.ch  
www.dentalhygienists.ch



